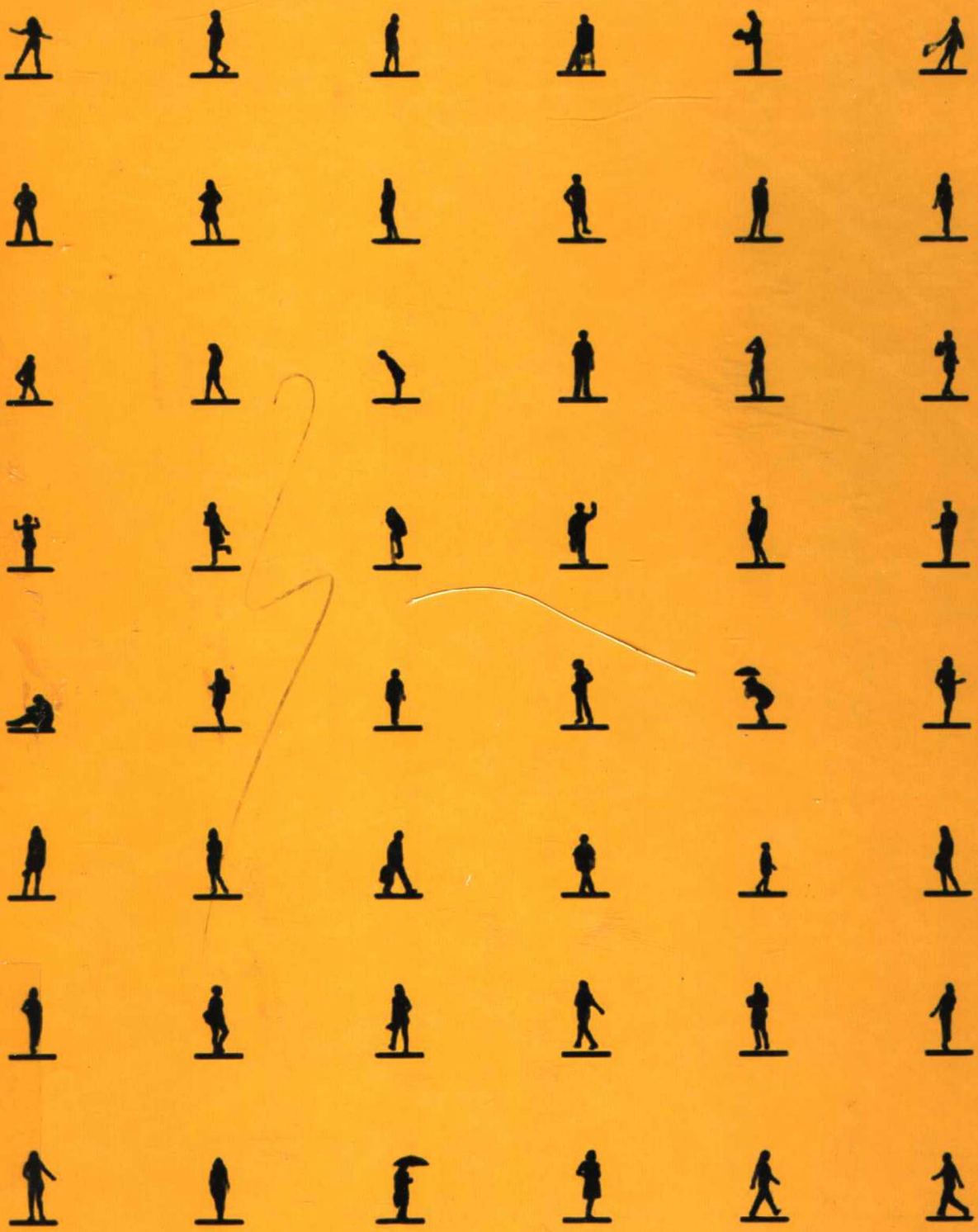




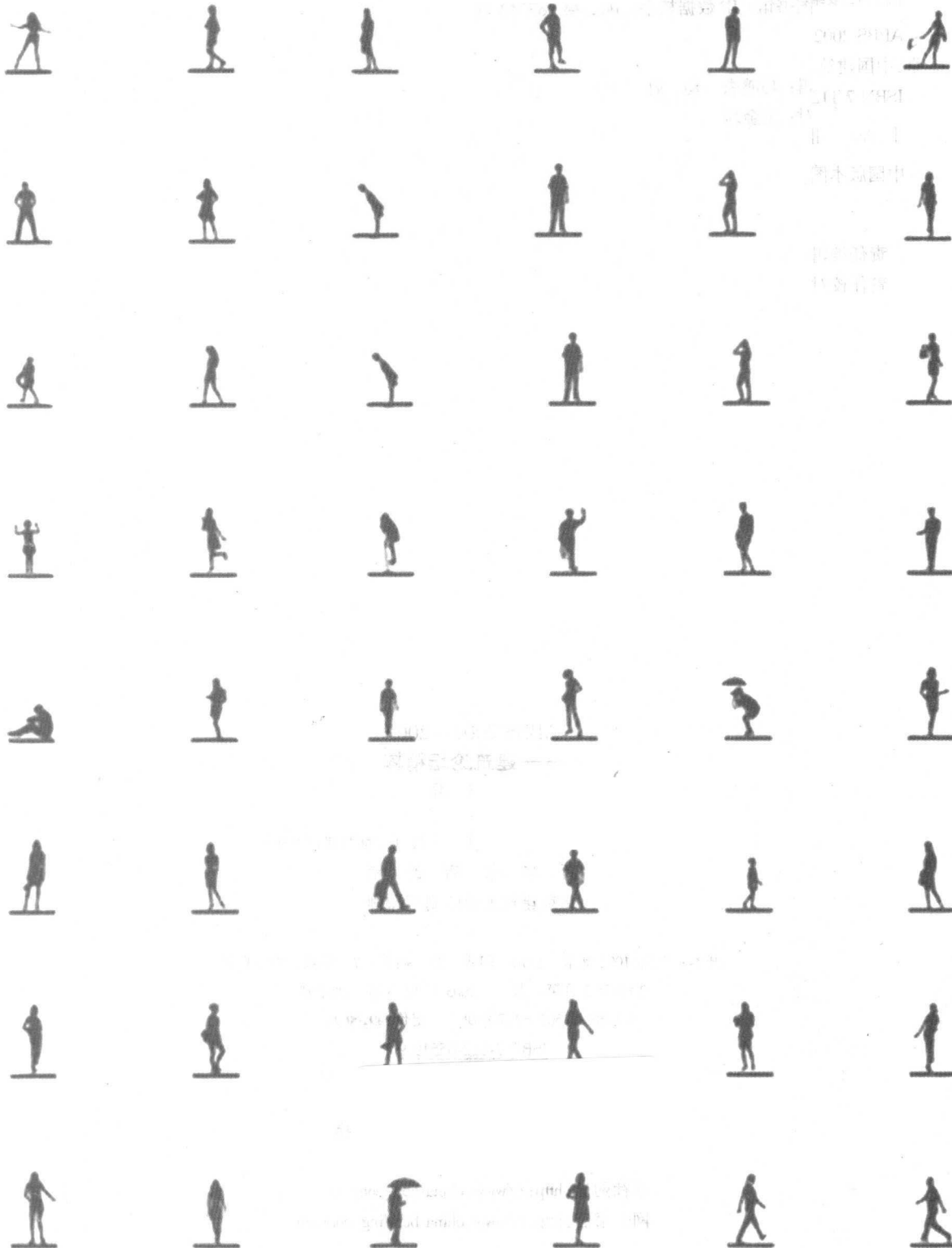
ABBS 2002~2003 —— 建筑论坛精粹

ABBS 编



ABBS 2002~2003 —— 建筑论坛精粹

ABBS 编



图书在版编目(CIP)数据

ABBS 2002~2003——建筑论坛精粹 / ABBS 编. —北京: 中国建筑工业出版社, 2002

ISBN 7-112-05519-9

I. A... II. A... III. 建筑—文集 IV. TU-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 087742 号

责任编辑: 马鸿杰 杨 虹

责任校对: 王金珠

ABBS 2002~2003

——**建筑论坛精粹**

ABBS 编

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

新华书店经销

北京建筑工业印刷厂印刷

*

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 23 插页: 7 字数: 722 千字

2003 年 3 月第一版 2003 年 12 月第二次印刷

印数: 1,501—2,700 册 定价: 49.00 元

ISBN 7-112-05519-9

TU·4849(11137)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本社网址: <http://www.china-abp.com.cn>

网上书店: <http://www.china-building.com.cn>

学术专业讨论区			
	纯粹建筑论坛[精华区] 建筑的理论、思想、创作、竞赛与评论	第 4 页	理想城市论坛[精华区] 城市规划、城市设计、旧城保护
	景观与环境论坛[精华区] 景观建筑、园林生态、环境艺术	第 162 页	室内设计论坛[精华区] 建筑内部空间的创造,概念,理论与设计
	建筑史论坛[精华区] 不可埋没的建筑史,不能缺少的建筑史论坛	第 194 页	建筑旅游与摄影论坛[精华区] 建筑旅游推荐、游记,途中的摄影、速写
空间数字化讨论区			
	建筑 PC 论坛/CAD 开发与应用[精华区] 硬件、通用软件、网络技术	第 222 页	3D 技术论坛[精华区]
	渲染与表现论坛[精华区] 展示您的渲染与表现作品	第 240 页	
建筑技术讨论区			
	建筑技术论坛/结构工程师论坛[精华区] 建筑施工图、设计规范、建材、节点构造	第 245 页	
建筑教育讨论区			
	考试与留学论坛[精华区] 注册考试、研究生考试,建筑人留学海外	第 253 页	建筑系学生广场论坛[精华区] 各校学子学习、设计和生活方面的交流场所
	建筑教育论坛[精华区] 教学研讨,师生交流,教育改革,终身教育	第 280 页	
艺味深长讨论区			
	艺味深长[精华区] 电影与音乐,诗歌与表演艺术	第 292 页	美术论坛[精华区] 原创美术作品,美术人物、思想与展会
	似水流年[精华区] 情感、人生、文字,轻松话题	第 326 页	建筑业界论坛[精华区] 设计与规划、房地产等相关业界,甲乙双方沟通
	UNSW-ABBS 在线建筑言论竞赛[精华区]	第 353 页	
	ABBS 各版记事	第 365 页	出版说明
			第 367 页

悄悄话		在线会员	
	查看您的悄悄话 您有 0 个新的悄悄话		点这里查看在线会员 在线会员:754

[返回 ABBS 首页](#)

节	标题	作者	页码
1	三月焦点论题:库哈斯	dearbear	5
2	建筑达尔文主义——库哈斯设计思想的地域背景分析	shaojie	10
3	库哈斯的疯狂预言	s1972	13
4	Asian Cities: Is 'Generic' the Wave of the Future?	会飞的鱼	15
5	城市的历史造就了我们——再探库哈斯的明日城市	shaojie	17
6	四月主题:日本建筑	独钓寒江雪	18
7	从传统延续的角度谈安藤忠雄	南萧亭	20
8	日本建筑的一个突出的共性	南萧亭	24
9	五月搜索:网络化社会与建筑存在意义	独钓寒江雪	26
10	游戏建筑	tfan	27
11	网络时代的建筑师还需要手头功夫吗?	stonehistory	30
12	末代建筑师——看下一个一千年	tears	32
13	六月主题:Siza	独钓寒江雪	43
14	大剧院之我见与比较	独钓寒江雪	47
15	古典建筑和现代汽车——兼评国家大剧院	南萧亭	49
16	明星建筑师张永和	dearbear	51
17	言论“张永和的言论”	Melany	56
18	张永和与新而中	Shaojie	59
19	非常建筑	tears	62
20	比较张永和与其他建筑师	南萧亭	65
21	风水建筑	温颜	67
22	外国大师华山论剑	我爱什么	74
23	瑞士的建筑师与建筑	阿非-2003	75
24	构成和解构	tfan	81
25	浅谈结构主义和解构主义	寸十	83
26	解构主义与中国书法	peggy	87
27	我看解构	ltxltx	88

[返回 ABBS 首页](#)

节	标题	作者	页码
28	建筑理论的尴尬	微笑	89
29	建筑的本质——我的建筑观	千里猫	95
30	思维风暴:invisible urban elements	tfan	97

三月焦点论题:库哈斯

dearbear	中国建筑界最大的弊病就是以为追赶上当今世界最时髦、最前卫的潮流就能使我们改变自身落后的局面。所以有一批人跟着现代主义、后现代主义、解构主义跑了一阵,正在那里茫然:“下面是 XX 主义了呢?”然后顿悟,继而抱住库哈斯的理论一阵猛啃,这算什么呢?
寸十	你说的很深刻,我们应该反省,比方说在对库哈斯的问题上。至于你说我的问题,也接受。
dearbear	对于刚开始学步的我们来说,多研究一些以实践作品为主战场的好建筑师的经验、想法、工作方式、作品特点,要比库哈斯的“疯狂预言”有意义得多。建筑的最高境界就是艺术性地(准确的说是人性地)去解决技术问题,其他一切都是空话、废话。
Louis.kahn	我想 dearbear 的说法就是:懂得技术是可以做出符合逻辑、实用、精美的作品。技术是很实在的东西,是急需的东西。但懂得理论并不一定能做出好的东西,尤其是在中国现在技术条件的缺乏下。 但是,你看看我们的学生在干些什么呢?在拿着老掉牙的杂志抄平面,还在津津乐道于《空间组合论》。在图书馆里练线条,在电脑上画效果图。就是对理论不感兴趣,更别说去学习您所說的先进技术。 刚看了 A+U 上哈迪德与屈米的讨论,有句话印象很深:Architecture becomes interesting only when it breaks through. Everyone is right but nothing is correct. 看了他们的作品和言论后,使我了解到了建筑的多种可能性,而不再是纠缠于从平面入手排排功能而已。那种动态的建筑视点使我备受刺激,有别于静态的古典建筑美学。我想,也正是有了这种构造上比较困难的空间,才刺激了建筑技术的发展吧。所以技术与艺术应该是相辅相成的,讨论库哈斯也并没有什么坏处。
tears	dearbear 是 tears 在 ABBS 里最想向大家推荐的同志,因为大多数人缺少的正是 DB 所竭力提倡的。虽然从话里来看,DB 提倡得有些过头:他认为建筑设计与桥梁、汽车、飞机是同一类的行当,至少比通常认为的要接近得多。 事实上,并不是从自然、从符合内在规律中才能发现出必然的美,因为至少“讽刺”与“幽默”的美发生在人类产生之后,在精致、完美、无可挑剔的群落中,笨重与虚假的结构就能带来建筑给人的另一感受…… 人的一生,在他将尽之时,印象最深的未必是步步为营所实现的早年理想,可能只是童年一个突来的惊讶,可能只是某段挥之不去的音乐;而在别人的记忆中,他可能永远都是那个喜欢爬树的小男孩。
书生意气	呵呵,每次 DB 发言总会引起争论。不过他也确实有道理,也戳到了大多数人的痛处。其实,我觉得大家是物质条件还不满足,头脑发热想赚钱,谁会真的冷静地甘于寂寞地去搞理论?在德国学习的 DB 还真继承了密斯的风格,整个一个技术美学,在中国恐怕很难被接受。至于库哈斯在中国被肯定恐怕要再过 10 年。
南萧亭	To dearbear 兄:也许你误解了,所谓“库哈斯热”我想在这几天的时间内出现在一个特定的建筑论坛(ABBS)里面而已,而且只是包括我在内的不算多几个人在发帖子谈论而已。我的译文是一次课程作业的副产品,而“三月话题”的提出与这个副产品关系很大。所以,这种“热”不能代表国内建筑人对库哈斯的关注程度。

南萧亭	<p>“脱离 OMA 作品的库 HAS 建筑理论”，我认为库 HAS 的理论和他的作品之间相同的只有思想方法，它的理论并不是他的作品和指导思想。而且我认为库 HAS 的东西不是“建筑理论”，也许称为“建筑思想”更确切些。他的理论和作品分开谈论更好一些。我也有兴趣探讨 OMA 的作品。</p> <p>我承认建筑理论其实与建筑实践没有必然的联系，即使有影响，也更多是潜移默化的，而无直接的指导性意义。但我反对建筑理论无用论。尤其像库 HAS 那样直接而激烈的建筑思想，无论赞成与否，对于促使我们重新思考一些问题很有好处。库 HAS 从建筑的背后去探讨社会存在的影子，这种思想方法也很有意思。</p> <p>老兄的“人性地去解决技术问题”的定义很好。但我认为技术重要并不是说技术以外一无所有，我从老兄以前谈论 Peter Zumthor 等的帖子中也看出，老兄其实也是这个意思。那么，谈论一些有什么不好呢？</p>
子辉	<p>今天在这里的建筑学院图书馆里看到了大名鼎鼎的《S, M, L, XL》，简单翻了翻：</p> <p>印象一：类似“魔鬼大辞典”——把很多词语又重新诠释了一遍，比如“TRUTH”，从 A 到 Z 编排；</p> <p>印象二：借用了某些比较刺激的尺寸，上来就是 FOREPLAY！当然是用来讲“Small, Medium, Large and Extra Large, the order of which the scale of the work is presented. Starting with small houses, small projects, and working their way up to larger city planning projects, institutional and civic work, the book does not portray a chronological order of the work.”；</p> <p>印象三：各种各样的“图片旅行”，从建筑平面图到列宁遗体一应俱全，当然是用来讲 Idea 的——这些得等仔细读过再慢慢说了；</p> <p>嫌 plannet.com/books/smlxl.html 的概括太过四平八稳而且有似乎往其他什么类似的建筑书上套的倾向，所以写上几句；而且我同意本科的学生还不急着去读它，反正也没有中译本。</p>
rbg	<p>南萧亭说得很有道理，不要以为在 ABBS 上发几张帖子，就是“库热”了。中国人了解建筑的有多少，建筑人知道 ABBS 的又有多少，ABBS 里知道库的又有多少。知道库其人，而又真正了解的又有多少，所以还是不要把这仅有的一点所谓的理论之火扑灭吧。库的作品我看得不多，但他的理论好像是建立在生活各个领域和广义哲学的基础之上的，具体我还不太了解。</p>
susitian	<p>实话实说，我赞同 dearbear 的观点。经济基础决定上层建筑，脱离实际的空谈改变不了事实。不过国内有很多限制，理论上的东西没什么成本，比较好学些。技术上的落后很长时间难以改变，所以，热衷于作建筑批判的人远比踏踏实实进行技术革新的人来得多。</p>
冷阙	<p>我很赞成 db 兄的观点！ABBS 上大谈库 HAS 大概是从他获奖后开始的！就像一群追赶时尚的小青年一样，大家就一窝蜂地扑上去了！在大家还没看懂他的作品就大谈他的理论，在 ABBS 上会误导一大队的年轻学生，在学校我就发现一些低年级的同学能和我说出一大堆的什么建筑理论，我先不说他们是不是真的理解了！光是他的涉猎就让我佩服，可我一看看你的设计吧！就很让我失望，理论他可能知道，如何在设计中表达，就很欠缺（其实我也是）。与其看一些其实你可能根本看不懂的理论，还不如花些时间关注一些建筑更基本的东西，结构就不错啊！</p> <p>同意 db 兄技术改变生活的观点，其实建筑学生多了解一些结构知识，比了解那么多的理论更有用处！用一个月来谈库 HAS，并且老是翻来覆去地谈那几本书，有那时间翻译不如贴张库 HAS 的图片上来，谈谈他的建筑作品中能看见他什么理论的影子更有意义！用他的作品来说话，更有说服力！其实他本人也不是靠那几本书所表达的东西出名的。</p>
黑桃	<p>有点像关于库 HAS 讨论的讨论了，我也跟着来凑凑热闹。</p> <p>——前一阵子在苏州拼贴那里评图，深感作品在被阅读时自身会产生多义性，同样的东西，不同人看了会有不同的理解，而对于库 HAS 这样持续变化着的客体（如果他确如前面某篇文章提到的那样，有着媲美菲利普·约翰逊的适应能力，又不像后者那样直露而是更加微妙），恐怕任何一种理解都不能说是完全错误的。</p>

我对于库哈斯接触不是很多,《S,M,L,XL》没看过(搞不到,呵呵),建筑也只见到多年前的海牙剧院和挂在网上的给一位残疾人设计的住宅,但我觉得这并不妨碍在这里谈库哈斯——毕竟我们不是给他作个人综述——管中窥豹,当可见一斑,如果一块小石头能激起一池春水,思想的震荡将会是大家的收获,即使是盲人摸象,至少也能摸到条绳子不是?

——当初第一眼看到海牙剧院,直觉他是北欧阿尔托一脉的——现代主义运动中的异数,自由、浪漫、人性、自然而又功能的阿尔托——海牙剧院同样是那种不羁的造形、流畅的交通,只是更增加了热烈的色彩,真实多变的材料,给人的感官以刺激,如果说阿尔托是一首白桦林间的抒情诗,那库哈斯则给其中加入了重金属的辣酱——一个彩色的阿尔托——我当时的想法之后库哈斯的名头就越来越响了,在他的住宅里,又看到了对常规概念的颠覆和对人的关照——无论理论如何,我想这应该是库哈斯在建筑方面给我们最大的借鉴吧——在设计中,试图挑战建筑领域内所有现存的常规概念以及在建筑里,用所有可能运用的手段对其中的人达成想要达到的影响。而库哈斯关于城市规划的文章,从网上诸位大侠翻译的多篇文章看来,则是从另外一个角度下手,库哈斯的笔锋犀利,语言激烈,但正如楼上 aaschool 兄所转,他真正呼吁的是要我们接受现实,直面混乱的现状并找出解决的手段,虽然也是对现有理论的颠覆,但在这里,传统的、已经有几分乌托邦气质的城规理论和库的理论究竟哪个更为理性,确实还是个问题。不过我个人觉得,由于库的出发点独特,吸引媒体的同时必有偏激之处——任何时期都会出现这样比较激进的思想(尤其是世纪交替处),而结果往往是和传统的思想折衷结合成更稳定的组合体,成为人类浩瀚思想体中的一部分,最后被我们 n 代以后的后人归结到“集体记忆”里头去。

黑桃

to 冷阙:“库哈斯也不是靠那几本书而出名的”,当 1978 年《癫狂的纽约》一书出版时,库哈斯其实并无任何出名的建筑作品,任何关于库哈斯的简历都是从这里开始的。

库哈斯的思想是谈对建筑(包括更大尺度的,如城市等)的认识,而不是对建筑设计方法的认识,所以,对设计方法指导意义可以说几乎没有。如果想学到建筑设计的方法,大可以不必理睬它。建筑师和建筑思想家是两回事,库哈斯既是建筑师,又是建筑思想家,但他的思想与他的建筑应该分开来谈。

“还有很多有才华的建筑师,为何只谈库哈斯?”总要一个一个地来嘛。为了避免像以前那样,一些好帖子受到冷落,在一段时间内集中发一类主题的帖子,应是一个不坏的办法。

BTW, 贴子开头时 shshxy 提到的常青教授昨天的课上又提到了库哈斯,他说,库哈斯把建筑看做一个场景,一个舞台。无论我们是否认为他的观点过于疯狂,他说的是当今西方社会的事实。并建议我们去读他的那本《S,M,L,XL》。

前一段时间讨论过建筑理论是否必要的问题,我的观点是,对于指导设计来说,理论可能意义不大,但它是时代思想的结晶。如果只从务实的角度,认为没有立竿见影的效果东西都没有意义的话,那么,哲学、考古学等很多学科也应该取消了。

我们也都是在关注设计的同时,顺便谈一些理论的。这与我们有时谈论政治,谈论哲学,其实是一个意思。

to 黑桃:我完全赞同你对库哈斯思想的分析。尤其是那句“……哪个更为理性,确实还是问题。”

对 dearbear 兄的评论,我想存在着一些由于生活环境不同而带来的误解。关于“技术”,从他来 ABBS 这两年内发的帖子,他是用一种创造性的观点去看待技术的。在现在中国的语境里,很容易被理解为下工地一类的没有创造性的、纯粹接受已有的技术。由此,一些对他的不同意见,除了他说得过于一元化以外,这种误解是重要的原因。他指的是用创造性的出发点去从技术中把握创新的动力。看他最近在“我的方案”版发的帖子,我想大家会得出结论。

关于“理论”,我想,在德国这样的环境里库哈斯的书很普遍,dearbear 兄应该看过,至少浏览过。现在,国内没有一本库哈斯的译本,杂志上五年来介绍文章不过三篇,(其中一篇的作者估计就是 Melany)“热”从何谈起?介绍他与崇拜他是两回事,这里谈论库哈斯的诸君,可称得上“崇拜”者最多两人而已。况且,这仅仅

南薰亭

南萧亭	<p>是学习“理想城市论坛”引导话题讨论的尝试的一个开始,库哈斯是第一个既不表明他最重要,也不表明他在论坛里最受关注。所以,dearbear 兄说的“后现代和解构之后的另一时髦”是属于臆测。况且,那种赶时髦的认识水平仅仅属于在校本科生中的一部分人,dearbear 兄不免有些太低估了我们的认识水平了。</p>
冷阙	<p>南兄:你不能这样说,如果在《癫狂的纽约》之后,如果他没有具有说服力的作品,我想他应该只是昙花一现。那本书没有好到可以在建筑史中占有一席之地。我知道他是个文字高手,曾经作个编剧,看他的书,语言的华丽盖住了他本身不多的理论!其实我想他的理论具体是什么,叫你说个123来,你也说不出!确实有时很难弄清楚他在表达的意思。还有建筑理论对建筑设计没有任何指导作用,那还算是什么建筑理论吗?那它是不是一种高于建筑理论的东西?建筑哲学??若是和哲学搭上了,就更难吸引人了。</p>
南萧亭	<p>冷兄:辩论到现在,我的意思已表达得很明确了,兄的意思也表达得很明确,所以,到此为止吧。我并完全反对你的观点,只是就某些定义上与你观点不同。我也不完全赞同库哈斯,只是库哈斯让我感到很有趣。</p> <p>建筑理论与建筑设计方法论确实是两回事,如果以后有机会,我想你会逐渐了解的。建筑手法是建筑设计和建筑理论的中介,有思想而没有手法,你的建筑是失败的;而有手法没有思想,你的设计仍然是成功的。我想,这也许是建筑理论无用的来源吧。</p> <p>然而,如果既有思想又有手法,设计就不仅仅是成功的问题了。</p>
独酌 寒江雪	<p>库哈斯主题的出现并没有什么特别的意义,只是和一种论坛尝试的不经意的邂逅而已。就如南兄已经提到的那样。</p> <p>库哈斯的“理论”或许正如南兄所言,是对建筑或都市或社会的看法,更类似于世界观的概念,而与直接指导或影响设计的理论有很大的区别,后者更偏向于方法论。但是,谁都不会忘记世界观与方法论之间的关联。谁也都不能否认,每一次的真正意义上的建筑变革都是始于世界观的改变,而不是方法论。潜移默化或者直截了当都会最终影响我们的设计,如果你愿意承认设计并不仅仅是画图的话。</p> <p>库哈斯用他特别有魅力的声音描绘了一个新的时代的到来,用他的富于戏剧性的语言和热情。谁又能肯定地说他所描绘的世界不会到来呢?我个人认为他的著作的意义大于他的作品,因为对形式的创造或玩弄的高手而言,他只是其中之一。而如此鲜明地让人热血沸腾并给整个世界带来影响的人,就目前而言,并不多。虽然,前途未卜。</p>
Louis. kahn	<p>最近看了文丘里的《建筑的复杂与矛盾性》,觉得库哈斯的一些东西是受他的影响。</p> <p>比如对城市里自然产生元素的关注,就像低级酒吧和下等夜总会。还有向拉斯韦加斯学习的口号,体现了对普通城市的兴趣。同时文对设计发展偶然性事物的兴趣在库的建筑里面也能看到。而除偶然变形外,其他的一些适应性技巧和权宜手段和库的设计手法本身更是雷同。</p> <p>我又看到一段话:“室内不同于室外,墙——变化的焦点,就成为建筑的主角,建筑就产生于室内功能与室外空间的交界处”,这一对流动空间批判的言语不知安藤看了有何感想?文所提倡的许多东西对现在一些看起来很先锋的建筑师都是大有影响的,当然他在操作上远不如他在理论上那么雄辩。而库在操作上更是具有英雄般气概,不禁使人又想到柯布。由于人口的增加,生存环境的压力,未来城市的发展到底会不会像早期现代主义所提倡的把建筑往高空发展,底层抬空,留下绿地和自然资源让动物们生活得更好,以避免人的活动对环境的影响。其实早期现代城市的东西还是有所借鉴的,而现在城市的恶性发展让人不敢展望未来。我一直在思索早期乌托邦的积极性和可能性。现代主义失败的原因本身是不是由于它自身建筑手法处理的原因呢?比较单调冷漠。它的本质还是积极向未来展望的,柯布的明日光辉城市不能说是完全不能实现的。我在思索两个乌托邦,高空的城市和掩埋的城市。后者更需要更多的土地。据 MVRDV 的数据操作,</p>

Louis.kahn	<p>未来的城市完全可以均布于地球的每一个角落,但是那时候,人能与环境共存吗?我非常怀疑。</p> <p>再次回到库哈斯吧!他最近在《A+U》上的 universal 构想与早期现代主义有很大的关联,把建筑抬高,让内部更流通。对外更开放,信息的交流更快,喜欢自然地貌,不回避汽车交通的问题的同时又提倡步行性城市。只不过他在操作上比那些呆板的现代作品要丰富很多。当然,他更关注个性本身,在他的作品里,个性是不会被掩埋的。在后面三个不同职业的人在一天对他的城市的体验是丰富多彩的。这个假构的视角很有趣!</p>
南萧亭	<p>“普通城市”或“拥塞文化”使我想起了现在经常说的一个词:“看不见的手”。曾几何时,我们因为市场经济这只“看不见的手”产生了贫富分化和社会的不公平而拒绝接受它,但接替它的“计划经济”却使我们一次次地受到这只“看不见的手”的惩罚。于是,在走了很多弯路之后,我们不得不重新接受了这只“看不见的手”。</p> <p>“普通城市”的概念也是这样,库哈斯只是分析了城市的可识别性因素减弱的事实,并试图找到另一只“看不见的手”。现在库哈斯的“普通城市”或“拥塞文化”研究虽然有些成果,但远未能称得上系统的理论。但他提供的这一个方向是值得注意的。</p>
tfan	<p>Koolhaas 也离不开英国 Archigram 的影响吧。看来国内的信息还是很缺乏的,应该说太贫乏了!靠翻译是不行的,国内人口虽多,但翻译的速度恐怕还比不上国外出版的速度。</p>
Nomad	<p>西方哲学有诠释东方哲学的专科呀,叫比较哲学 comparative philosophy,对跨文化的概念诠释工作是很讲究的。专门的学刊有 philosophy East and West, Journal of Chinese Philosophy 等。最近波士顿大学教授 Robert Neville 有 Boston Confucianism: Portable Tradition in the Late-Modern World 一书介绍这个专科的发展,由杜维明作序(State University of New York Press, 2000)。以前在景观版提到的 David Hall 及 Roger Ames 正是这方面的专家,他们对“空间”、“场”、“界限”等观念的阐述,对建筑学、景观学的跨文化思考都有些帮助。前几天 Hedl 兄在研究课题版提到的汉学家、哲学家于连也可以说是比较哲学的名人。</p>
tfan	<p>相关链接 why compare S, M, L, XL to Bible http://www.abbs.com.cn/cgi-bin/bbs/post_show.cgi?id=148562</p>
libreria	<p>居然说是受文丘里影响,受阿基格拉姆影响,大家对库哈斯的评价未免太低了吧?还说他还没有形成系统的理论……库哈斯的意义大家太低估了呀。要不是他去年得奖,大概不会有这么多人谈的吧。</p>
ohz	<p>Nothing Will Be as It Was Before (Marc Itamar Bretler, 《A+U》2000-5)</p> <p>库哈斯,一个热爱拥挤大都市的荷兰人,一个对现代性有怀旧情节但持批判态度的奉行着。此人支持并信奉大多数建筑师所抵制的东西:边界(periphery)、商场、企业文化、充满多种不停变化的空间、NASDAQ 运动、尼日利亚拉各斯的人口出生率以及韩国的交通高峰时段。由于库哈斯独特的分析能力和敏锐的视角,那些被他称之为“废旧空间”的流动物成为真实空间设计和产生的强有力的工具……在库哈斯之后,没有东西会再是老样子了。没有人会隐瞒世界的丑陋面,没有人自称置身于美丽之中,没有人会把一个在长途旅行中发现的中国偏远小村庄当作一个有异国情调的地方。因为库哈斯设计的超链接能把遥远的山村与世界的其他地方连接起来,特别是能连到在北海上成为 Schiphol 的小岛。(库哈斯认为没有必要为社会提供明亮、功能合理、安全无害的建筑。今天癫狂的社会本身就是一个废旧空间。比之过细的城市规划和建筑设计,废旧空间更适用于源于人类欲望的形态结构。)</p>
黑桃	<p>希望终有一天人能以一氧化氮和二氧化硫来代替氧气,那样库哈斯的 Junkspace 就更有说服力了。</p>

南萧亭

……限于各种条件,本次讨论没有全面涉及库哈斯的建筑思想和建筑作品,对其中“普通城市”的关注多了一些。以后我们会继续关注库哈斯,就像我们也会继续关注其他有才华的建筑师和学者一样。

建筑达尔文主义——库哈斯设计思想的地域背景分析

“城市,像机场一样,变得越来越相似”,……“建筑师们能为了自己的想法呐喊或尖叫,或在 50 层的高楼顶上加上一个宝塔顶,但是所有这些并不能改变城市标准化景观背后的基本微积分法则”。“我们不应该拒绝这种全球化,而应该建立起自己的相关理论。”……“也许我们应该放弃自己的个性,也许这些个性在束缚着我们。”“建筑学无能为力,文明也同样如此。我们所有人都抱怨我们面临千篇一律的都市环境。我们说我们需要去创造美,可识别性,质量和秩序。然而,事实或许是,我们拥有的城市就是我们所渴望的,或许没有任何个性本身就提供了最好的生活环境。”

不少建筑学人现在对库的理论很感兴趣。确实库给我们带来一个前所未有的角度和全新的思维来重新框订建筑学尤其是城市建筑学的框架。仔细阅读库的文章,你会发现库的思想,至少阐述并不是那么玄奥,但却让我们这些东方人十分不懂——不只我一人认为他的理论让人头痛费解。仔细思考后,我尝试从其的地域背景分析他的思想产生背景,以有助于更好的理解。

这里需要注意的是库来自于荷兰这样一个差不多欧洲最西北的小国,这里,人们几乎完全自然天命地生活,没有太多的规矩条文,法律是宽容的。你自认为犯了大逆不道的错误,惶惶然看四周,却根本没有人在乎你——妓女可以在橱窗表演,毒品可在咖啡店品尝,同性恋可以申请结婚……在荷兰这样一个没有什么“正统”概念的国家,不存在占据 DOMINATION 地位的事物——新生事物不会受到压制,老事物不会受到挑战——要是可能的,就是可以的。这就不难理解荷兰建筑师的作品让人费解之处:窗子开成 26 个字母,地板可以作成斜面,柱子刻成学院的名字,屋顶的雨水落到室内的水池……当其他地区的建筑师谨慎地用理性拷问自己“为什么要这样做呢?”,荷兰的建筑师问的是“为什么不可以这样做呢?”。同样,对于传统文化,荷兰人会说:为何我的设计会必须屈从于传统呢?不要忘记,这里没有 DOMINATION 的事物。荷兰建筑师也在把自己的逆向思维身体力行地变成现实,荷兰千奇百怪的现代建筑占据了城市和乡村。

在这样的一个环境下,库哈斯思想的出现就没有什么奇怪之处——奇怪的反而是库哈斯——在全球化的大浪潮面前,你们为何苦苦挣扎抵抗呢?为何不顺从于它、获得自身的解放呢?你们为何这么武断地坚持这个先验的见解:全球化的建筑学必然会带来灾难性的后果呢?为什么不承认新老替代、优胜劣汰呢,或者说,这有什么不好吗?

库哈斯的想法几乎完全正确!但这只是在荷兰。在亚洲,他的理论却注定要受到强烈的阻击。

我们知道,客体对象的价值取决于主体的价值赋予,如同一把普通的小刀在土著眼里胜过一块价值连城的钻石。在亚洲(其实远不止亚洲),自身的传统文化被赋予很高的地位,这一点不难从各国政府竭力提倡中看出来。传统文化受到珍视的原因在于:首先,它的存在以及顽强的延续是我们适合生存延续的表现。其次,它是我们的父辈传下来的(这一点也很重要,东方人对自身价值的评定不同于西方人对个体的关注,对于东方人来说,个体只是集体或者世代延续的一个环节),自身的传统文化占据着如此重要的统治地位,以至于任何外来事物都被视作一种挑衅。即使在无可抵挡的全球化浪潮的冲击下,也依然顽强地寻求一席共生之地。

因此在顽强的传统价值观铁壁面前,不难想象代表全球化趋势的库哈斯思想之间的对抗和冲突。这一点倒和达尔文的进化论很贴切,库哈斯的荷兰式思维认为:什么可以抵挡得住全球化这只饿狼呢?但实际是狼在淘汰慢兔子,强壮的兔子也在淘汰弱狼。只要传统价值观这只兔子还有点力气,那就不只是狼的天下。

返回 ABBS 首页

南萧亭	<p>背景分析有点意思。但我并不完全赞同。欧洲人对美国似的文化其实普遍采取一种更加强烈的抵制态度,而这种抵制的武器其实还是传统。而亚洲则一面在高叫传统,另一面却用行动破坏传统。</p> <p>所以,如果按以上分析,库哈斯的思想在欧洲受到的抵制会更激烈,而不是在亚洲。</p> <p>然而,在亚洲,对“伦理正确”这个价值标准极端重视。所以,即使天天都在这么做,也要天天的去高叫传统。欧洲在“概念”上的宽容度要大得多,如 shaojie 兄所析。但在行动上,则是采取要比我们谨慎得多的态度。</p> <p>再引用库哈斯的两段文字,证实我的观点:</p> <p>2.2 普通城市是在美国产生的吗? 或者它是如此非创意的以至于只能是进口的? 它现在遍布各大洲,从乡村、城市边缘向城市的决定性的人口迁移并不是指向我们所熟知的城市而是趋向普通城市的,而那如此保守的城市却变成了乡村。</p> <p>2.3 亚洲渴望普遍城市,而其他大洲以之为羞。它倾向于热带——出现在赤道附近——大部分普通城市都在亚洲——这看起来有些矛盾。总有一天它会变成完全异域的城市,这个被西方文明抛弃的产品,正在追忆它的传播所带来的觉醒。</p>
ieoh	<p>看到了南萧亭的帖子我也想到了我在法国的朋友 vivi 说的话了。她说法国人很保守,网络在法国发展的速度远远慢于中国。因为他们不太接受这个。而我在《数字化生存》的后记中看到,这本书已被翻译成好多的语言,但遭遇不同。比如在法国,销量就很差……</p>
独钓寒江雪	<p>偶有个问题:兔子和狼并存的价值究竟是什么?</p>
tfan	<p>兔子和狼共存? 是自然选择的结果。其价值,当在维持自然生态圈/链的动态平衡吧。</p> <p>另就传统问题,我觉得欧洲人现在的行为其实是一个达到了世界顶峰的民族的自然反应。对于新事物(如 internet, pc),他们确实有点不高兴,因为他们已经是世界最强大的,享受着前人留下的果实,能保持现状他们就很高兴了,当然不想再忙碌了;对旧事物,令他们怀念起当年到处殖民的风光,当然要保存。我猜想,当时清朝人民的心理也是如此吧。</p> <p>今天亚洲的心理好像正好反过来。留下来的历史悠久的遗产数目稀少,虽是值得夸耀的资本,不过离现实生活很远;很多质量 OK 的、主要是近现代的、“被殖民时代的东西”,相对比较落后。对于这历史长河的继承和发展问题,比较矛盾。</p> <p>因此我觉得,基于心理情结,在谈到传统问题时,欧洲和亚洲的理解是很大不同的,要分开谈。</p> <p>库的观点在亚洲有这样的反应,我看也与这两种不同的传统认识有关。对于欧式的传统,打破是对的,不然欧洲就会没落,因此库拿了大奖。大家对于亚洲式的传统,是很矛盾的(令我联想到赵辰的那篇关于梁思成的文章),因此自然会有不同意见。</p> <p>不如亚洲的仍叫传统,欧洲的换个翻译,也许我们能够走出传统这个怪圈。</p>
独钓寒江雪	<p>有道理,欧洲文化和亚洲文化的差异不仅仅在于开始,更重要的在于不断发生中的历史。原本类似的概念经过不同的过程之后,就会获得不同的语义。tfan 说的这种情结也许很多人都会有切身的感受。我们紧紧抱着不放的,也许并不是传统本身,而是传统给我们带来的某种心理需要。</p> <p>这亦所以偶问兔子和狼的问题之因,既然这种并存的意义只体现在兔子或狼自身以及相互关系上,那么或许偶们可以得出这样一种结论:偶们对传统的心理需求有着自身的重要意义。在先认可了传统的需要,在这样一种健康的心态下偶们来讨论今天的问题。毫无疑问,偶们所处今天的世界是需要不断发展的,所以我们首先要关注的是如何发展的问题,而不是传统的是非。</p> <p>所以,偶们无论是基于传统的“刷新”还是脱于传统的“新建”,都与传统的是非无关。二者并存的价值体现没准就是 Koolhaas 的城市概念。</p>

<p>Louis.kahn</p>	<p>今天晚上,跑到图书室细细看了库哈斯的一些设计,上面的大块英文我是短时间看不通的,只有从图面上感受一下了。所以对他也有了一些很稚嫩的见解,这里说出来不怕各位见笑。</p> <p>在他的建筑里最能体会到的是:信息很易于被表达、被辨别、被感知。空间的状态是原始的,没有经过修饰的。所有皆要表达的愿望在他的建筑里面毫不费力地实现,在那里,没有传统的清规戒律,没有构图法则(而在具有传统的历史城市里面,大量性的信息、些许的特异性皆被建筑外表的一层古典法则所掩盖,传统的外衣束缚着前进的力量,信息的交流被抑制)。人们透过他那动态的交通流线感受着建筑的各种状态,或倾斜,或悬空,或卷曲,真是精妙无比。而现今大量的建筑师仍然放弃不了古典的美学法则,如比例,尺度,他们津津乐道于构图和和谐,自然无法做出像库哈斯一样的建筑。纵使能使建筑的愿望得以表达,也无法像库哈斯那样淋漓尽致。</p>
<p>shaojie</p>	<p>“普遍”城市——“我”的他者</p> <p>我认为,文化(包括建筑文化)不会只是全球化的单向推进,伴随全球化发展的必然同时是众多特质文化的反弹性加强。从哲学角度上讲,人需要在区别“我者”和“他者(外人)”来确定“我”,因此作为“我”,“我者”本身必须具备能够区别于他人的 IDENTITY,通过 IDENTITY 来加强“我”的特性,也就是“我者”和“他者”的异化(这一点可以从当前社会“个性”所受到的普遍尊重看出来)。一定的社会人群,同样需要可以标榜自己的 IDENTITY。在发展中,一些稳定的,共同认同 IDENTITY 会保留下来,逐渐形成一定特质的文化和传统,一代代延续下去。另一方面,作为生活的需要,一部分 IDENTITY 被同化或自然消亡,被新的共性所替代。但是面对同化的危险,“我”会与生俱来地加强 IDENTITY 来保持“我”之于“他”的特性。这时,“我”会很轻易地投靠含有自身特质映射的传统,依靠“我”的传统来区分于“他者”。(当然,青少年是例外,他们不会逊到用传统,他们有更剧烈的 IDENTITY,如染染头发,剪剪裤脚)。这里我想提到国内的“欧陆风”你要是以为国人这么轻易就唾弃了自身的传统就错了(相反,我认为国人“捍卫”传统文化已到了些不讲道理的地步,比如凡事都提民族特色、中国特色)——问题在于先富起来的部分人最想做的是通过我的“洋化”或“全球化”来使我 IDENTIFY 于国人而不是洋人。这种暂时现象将会随着进一步开放和全球化的全面到来而改变——就像今天吃“麦当劳”,已经没人想十年前除了美餐一顿还可以小那么 IDENTIFY 一下。在被全球性加强同化的时刻,特性意识也在逐步加强。我们招待老外龙井而不是可口可乐,喝茅台不喝马爹利,都是在强化 IDENTITY。当人们意识到库哈斯“普遍城市”里,他们就像工厂里被编号的工人一样毫无 IDENTITY 可言的时候,人们会理所当然地投靠自身的传统与特质文化。最多,在方便高效的“普遍城市”连续工作了 8 个小时后,他们会拼命赶回自己可以 IDENTIFY 于他人的居住社区,靠在沙发上和朋友聊聊文化。</p>
<p>独钓寒江雪</p>	<p>这种情况可能更合适于二者相差不大的时候,当二者相差很大的时候,结果很可能就是抵抗的未发生。同时,还有经济的重要作用。</p>
<p>samanto</p>	<p>狼在淘汰慢兔子,强壮的兔子也在淘汰弱狼。这句话我喜欢。的确在无论什么地方我想这都是不变的真理。</p>
<p>小花</p>	<p>传统和全球,这个选择其实还是决定于个人,喜欢什么就是什么,能干什么就是什么。谈不上什么抵抗吧。任何曾经辉煌如今辉煌的个人、民族、国家,都会有怀旧的情绪,因为在这种情绪里找到尊严。因此不理解库哈斯或库哈斯不理解都是一个可笑的问题。不在于什么的危机,只在于怎么做。过去的事实证明了所有的风格不过是个轮回。</p>

库哈斯的疯狂预言

s1972	<p>2000年5月,Rem Koolhaas 被授予第25届普里策建筑奖。评委会在授奖词中称赞他“界定了理论与实践、建筑学与文化的新关系”。然而在接下来的演讲中,库哈斯却发表了这样令人尴尬的预言:“……在数十年,也许近百年来,我们建筑学遭遇了到了极其强大的竞争……我们在真实世界难以想象的社区正在虚拟空间中蓬勃发展。我们试图在大地上维持的区域和界限正在以无从察觉的方式合并、转型、进入一个更直接、更迷人和更灵活的领域——电子领域。……我们仍沉浸在沙浆的死海中。如果我们不能将我们自身从‘永恒’中解放出来,转而思考更紧迫、更当下的新问题,建筑学不会持续到2050年。”</p> <p>这也许是库哈斯在故弄玄虚?在他20年的设计生涯中,已经为现代建筑学开辟了一种全新的模式。从福冈 NEXUS 住宅到巴黎 JUSSIEU 大学图书馆,到荷兰 UTRECHT 演讲厅等等。在我们还在苦苦解读他的建筑之时,他已经在尝试着一个新的挑战。其目前的项目是美国西雅图公共图书馆。根据他的设想,将首次实现都市建筑空间与媒体虚拟空间的结盟。让我们拭目以待。</p>
子烟	<p>呵呵,与子烟 1998 年的那篇《末代建筑师——看下一个一千年》同一意思。</p>
deepsea	<p>不知为什么,我总弄不清到底建筑和网络有什么关系?库所谓的这段话到底是什么意思?</p>
晚了 315	<p>这段话让我想起有人对高技派的评价,说建筑师对现代技术的关注不够,高技派的出现,使建筑师重新认识了技术在建筑设计的作用。</p> <p>今天网络和计算机的运用已经深入到各行各业,在最新的美国行业排行上,前五位都和电脑、网络有关。今天的建筑师更应该思考网络时代的建筑应该是什么样的?但今天的建筑教育很少涉及这些方面,老教师们对学习电脑总是说对手上功夫不利,如何处理手头和电脑的关系,也是我们应该思考的问题。</p>
ohz	<p>建筑学可能是到了要变革的时候了,也许不光是因为“电子”。</p> <p>混沌学认为世界是不可知的,是不存在本质的,规律只是自然界的偶然,那么对世界的探索有意义吗?而对于一个建筑,我们所设想的,所认为是美好的,真的是适合人们居住的吗?“好”的环境真的就能 SHAPE “好”的人吗?事实往往不是如此,因为建筑师个人认识的局限与大众的复杂与不可知。所谓秩序的建立往往以失败告终。“我们试图在大地上维持的区域和界限”也许根本就是一种错误。</p> <p>那么,建筑师(或规划师)到底在进行一种什么样的活动呢?既然目标的达到既不可能也不一定合理,那么我们应该持一种什么样的态度呢?</p> <p>建筑学的观念是不是到了需要改革的地步了呢?</p>
独钓寒江雪	<p>所谓秩序的建立往往以失败告终——这个偶不同意。</p> <p>我们身处的社会就是秩序成功的典范。人凭借秩序的建立开始群居。然后凭借更多秩序关系的建立,组成社会。所以偶认为,越是社会变得更加模糊,我们越是将需要确定的结构。</p>
Id	<p>不确定性,只是一种思考的方式,它可以拓展思维的边界,当然边界是不应该存在的,应被解构掉的,更像拓扑学。</p>
wewe	<p>秩序是必然会被建立及出现的……但也觉得“人为的”秩序会不断地随着时代变迁而失败被推翻。整体上来讲人们去塑造或想象而完成的一个结构秩序,偶觉得并不可能完备完全……秩序大概要站远一点看。演化,演变中,自然会不断更叠……我觉得楼上两位讲的都有理……“我们身处的社会就是秩序成功的典范”wewe 相当同意,我想接着说,我们目前身处的社会并不是预设的、安排好的,而是人在不同的背景中所选择的,我觉得这个秩序结构并无法预测或安排,因为它是测不准的。我们能做的是着眼于当下背景,去塑造一个最符合当代状况背景的人为环境。</p>

wewe	想一想,大家都做最符合自己背景的建筑,每个时代的建筑师把自己背景中的建物做好,那么在时间流逝中,演变就出现了,秩序及结构也在其中了。不是吗? wewe 觉得这个世界是处于不停变动的(因为有时间4D),结构是静态的(3D),所以要建立起一套结构适用于场所是不可能的,除非那个场所时间是静止的……
ohz	一定意义上的秩序也许对于人的归属感与认知感的获得是有一定作用的,但我的意思是,建筑师所认为好的秩序未必是可达到的或是起到建筑师认为应起的作用,因为首先目标是不可确定的,是变化的,为实现目标而实施的设计更是不可确定的。 这要求我们的设计态度应是开放的,或是随意的? 建筑师应该更关注与表达自我还是消解自我?
黑桃	同意 wewe 所说的:“大家都做最符合自己背景的建筑,每个时代的建筑师把自己背景中的建物做好,那么在时间流逝中,演变就出现了,秩序及结构也在其中了……”,而且得抓紧,过些日子背景一变,咱们用熟的这一套就白学了,没准还得再苦攻 html。
北冰洋	电子时代与建筑本体无关,与装修布线等方面有关,并不复杂。
超越	历史的前进犹如一束波在前进,理想主义者,历史学家,包括飞鱼先生,他们更喜欢小振幅的前进,就是:有序的、可持续的、尽量接近主旨的方式,并没有什么不对的。但偶认为过分注重有序和无序地放任自流两者,其结果可能殊途同归,因为秩序和混乱两者是矛盾的辩证统一,只有在适当的振幅下历史才会健康地、最低破坏率地发展。 问:城市为什么这么混乱,这么无序,这么…… 答:如果城市不是现在这个样子,我们就不可能站在这里,用这样的眼光去观察它。
晚了 315	我觉得我们今天的秩序是动态的,试问人类所建立的秩序哪一次不是被人类自己冲破。所以不知大家是否记得这句话:“凡是人类建立的,必将被人类自己冲破。”
锅铲 屁钨丝	所谓秩序的建立往往以失败告终。老虎吃羊的时候总爱说:“我玩儿的是解构主义。”
木子	看到大家谈得这么起劲,很想凑个热闹。说实话,我也在考虑互联网和建筑及建筑设计的关系,但是,到目前为止还没有一点眉目,希望受到大家的启发。看了大家上面的讨论,有一个问题想问:“网络带给我们建筑师的就只有秩序吗? 是不是还有其他的比秩序更重要的东西? 这些东西又是什么?”
晚了 315	我们不可否认今天的网络带给人们了很多,我们从 OICQ 的火暴就可以看到现实生活无法给人的东西,而人们又是多么想要得到,而网络给了人们这些。现代人类的情感已经太过于缺乏呵护,怪不得安藤的空间会受到那么多人的喜爱。我想今天我们的城市,私密空间和公共空间确实失调了。
blueflying	网络的确给我们的生活带来了许许多多,或许今后还会有革命性的变化也不一定,既然我们的生活都要大变了,规划人们生活的建筑设计、规划设计等等不会变吗? 网络的发展带给人类的最主要是思想及生活方式的巨大影响,至于建筑设计、规划设计不都是为人们更好的生活而服务的吗? 同时也是人的思想的产物。
老夫子	有些东西如拓扑或结构,不是人们研究的目的,目的是对其后面的问题加以分析、思考与解决。大处着眼,小处着手。

Asian Cities: Is 'Generic' the Wave of the Future?

对于亚洲建筑师来说,没什么问题会像如何在快速的全球化趋势中保持自己民族文化的特点更能引起那样关注的热情了。麦当劳和肯德基炸鸡店从汉城到上海的各个街道拐角遍地开花,而马尼拉的高层办公塔楼看着与曼哈顿没什么区别,亚洲的一些设计者们在为自己城市目前的发展方式开始担忧。然而,改变亚洲的国际财团力量以及多国资本寡头却并不为文化差别和民族差异影响。更多地,设计最大、最显著的建筑的通常都是些西方公司,他们很少理解当地的建筑传统或文化特点,而雇佣他们的目的就是为当地的景色注入一个西方式的、国际式的或者说现代化的视觉感受。

因此,荷兰建筑师 Rem Koolhaas 在 2001 年 11 月新加坡“‘亚洲时代’的亚洲城市”研讨会(由亚洲建协理事會负责召开)上,谈到了全球化的问题。在他的发言中,Koolhaas 并没有力劝听众们抵抗共同化的力量,或是保持历史结构,或是寻找把当地特色揉入现代建筑的解决方法。相反地,他告诉听众这样的努力是徒劳的,因为促使他们的城市全球化的推动力量是那样的巨大以至建筑师们不可能采取任何有意义的方式来抵抗它。

1. 建筑师不能改变微积分法则

“城市,像机场一样,变得越来越相似”,Koolhaas 说,“建筑师们能为了自己的想法呐喊或尖叫,或在 50 层的高楼顶上加上一个宝塔顶,但是所有的这些并不能改变城市标准化景观背后的基本微积分法则”。在 Raffles 会议中心的与会建筑师被这样一种论调惊呆了。

“我们不应该拒绝这种全球化,而应该建立起自己的相关理论……”

在他的新作:《S.M.L.XL》中,Koolhaas 提出了上述的观点,认为全球化不论是好还是坏,从“宇宙的范围”跨越了各种可能的范围。虽然今天多数的人们不喜欢建筑师玩弄设计超大尺度建筑的技巧,Koolhaas 却热情地拥护这一点……Koolhaas 一直都在批判各个快速发展的城市 and 市政规划。这个行业用的是些过时的分区和平面布局概念……

2. 城市景观,而非平面布局

相对目前规划的方式,Koolhaas 提出了一个广域然而有几分模糊的“城市景观”概念,它试图组合各个偶然性的和混乱的部分,是一种过程的最终结果而非某个特定平面的产物。城市景观是低价、快速、可变动的。虽然 Koolhaas 还不能解释清楚谁来引发这种过程,而且自己也没有参与进去,他似乎认为城市景观提供了某种联系性的组织,好比说是肌肉和筋腱,以此来控制城市的建筑骨块……

3. 在地域背景下的现代主义

相对于气候、地理、材料和建筑传统的差异,今天的亚洲建筑师们正努力发展当地形式的现代建筑。其中一种思路是在现代建筑上采纳或运用一些地方建筑形式;加一个宝塔顶。虽然这种方式由于过于简单日渐受到摒弃,但仍然受到许多业主和广大公众的喜欢,特别是在那些有历史特色的地段……

不论 Koolhaas 的建议如何,千篇一律的大众化对北京或河内的闹市区并不是一个合适的答案。对现有环境以及古代痕迹作出反应,也能像把老地方推平了重来一样地激发建筑想像力。实际上,正是各种冲突着的解决方式中造成的杂乱的相互影响,才使大城市成为人们为之激动发狂的地方。

会飞的鱼

南薰亭

我并不认为这里所描述的库哈斯的观点是准确的。只能说,这篇文章的作者为了使库哈斯的观点能为大家所接受,把他的观点的棱角几乎磨得精光。

这里引用库哈斯的一句话:“建筑学无能为力,文明也同样如此。我们所有人都抱怨我们面临千篇一律的都市环境。我们说我们需要去创造美、可识别性、质量和秩序。然而,事实或许是,我们拥有的城市就是我们所渴望的,或许没有任何个性本身就提供了最好的生活环境。”可以不喜欢库哈斯,可以反驳库哈斯,但我们反驳他的时候,我认为不必以卫道士自居。这篇文章好就在那里。

thshades	<p>的确他的普通城市理论对亚洲城市的发展是有一定帮助的(通过看别人对他的介绍)。城市的迅速膨胀,西方文化的侵蚀,自身城市发展方向的割裂,以及盲目追随西方城市模式,这些都为亚洲城市发展带来了不可避免的问题。同时受材料、技术、经济的制约,我们的本土文化将在很长的一段时间内处于弱势群体,在这一段时间内我们的城市应该如何发展是很值得研究的,库的理论提供了一种可能性。他的理论是突发奇想地将他以前学的专业中的影视手法——蒙太奇运用到城市上来,仅此而已。</p> <p>我们还是运用鲁迅先生的拿来主义吧!</p>
南萧亭	<p>库哈斯不仅仅肯定了普通城市,也对普通城市的性质和运作方式做了大量的研究。从1995年开始,以哈佛大学教授的身份,库哈斯组织他的学生对不同因素影响下的大都会的现状进行了一系列研究。其中包括对中国珠江三角洲的五个城市(香港、深圳、广州、珠海和澳门)的研究;探讨古罗马城市状态的名为“罗马系统”的研究;以尼日利亚首都拉各斯为研究重点地对于非洲大都会的特色的研究。</p> <p>我同意拿来主义,但不同意还没有搞清楚它是什么东西的时候,仅仅由于它与自己已经接受的价值观念相悖而轻易地否定它。</p>
乌啼	<p>Koolhaas的狡黠:“他告诉听众这样的努力是徒劳的,因为促使他们的城市全球化的推动力量是那样的巨大以至建筑师们不可能采取任何有意义的方式来抵抗它。”</p> <p>城市全球化的推动力量是那样的巨大,使我们徘徊在传统与现代之间。因为每个文化均有自身独特价值,保持自身民族文化的特色是必要的,正是这种抵抗是探索在城市全球化环境中建筑与文化的各种关系的一种途径,甚至不能说是抵抗而是发展。</p> <p>“建筑行业其实是一种不断否定的过程。听从自身胆小的本性驱使,建筑脱离开也许是怪异的路子,也因而失掉了见到瑰丽景色的机会。”</p> <p>建筑行业是一种不断否定的过程,也是一种不断肯定的过程,没有肯定哪有否定。难道让我们否定自身文化,肯定西方文化?难道对西方文化肯定还不够,对西方文化的肯定已远远大于对自身文化的肯定。建筑行业最大的悲哀莫过于没有可供不断否定的自身文化。</p> <p>“而且人们在承包商完成工程后还不断地改变建筑:做一些加建,换换饰面材料,打掉内部隔墙,重做室内装修等等。尽管也许建筑在刚建成时是雷同的,来自不同文化背景的人们用各自不同的方式使用着它们,大众化的东西很快就有了自己的特点。”</p> <p>任何人类创造之物均有其个性,建筑从构思到建成,人们已经赋予了它个性。我认为Koolhaas在此狡黠地偷换了概念,如果此句换成“或许带有西方文化个性的本身就提供了最好的生活环境”更符合他的意见。</p>
南萧亭	<p>其实,库哈斯的“普通城市”仅仅是确定了一个研究的思路。他已经有了一些成果,但我没有找到他关于珠江五城、古罗马城市和拉各斯的具体研究成果,也不好多作评论。但在《从包豪斯到库哈斯》中,库哈斯提到他对珠江五城的兴趣所在,可供参考。</p> <p>在这里,他认为珠江五城市是由几个差异巨大的城市组成的一个超大尺度的城市地带,这些城市一起构成了一个新的“巨型都会”的模型。城市间巨大的相互差异决定了它们的功能、它们的合理性以及它们相互依存的关系。所以,库哈斯将其作为现代大都会中一个富有典型意义的事例进行研究。</p> <p>从这些话里,你能认为库哈斯的目的是抹煞个性吗?还是从历史、中心和可识别性之外寻找每一个“普通城市”的新的个性?</p> <p>《从包豪斯到库哈斯》不是一本书,是一篇我从网上找到的文章。Wired电子杂志1996年与库哈斯的访谈录,不久我会贴上,但我知道我的翻译肯定大变了味。推荐其英文网址:http://www.wired.com/wired/archive/4.07/koolhaas.html</p>